

**JORNADAS
DIDÁCTICAS**
D I F U S I Ó N

JORNADAS DIDÁCTICAS DE DIFUSIÓN PARA PROFESORES DE ELE EN POLONIA



9 y 10 de junio de 2018

UNIVERSIDAD ADAM MICKIEWICZ de POZNAŃ

Organizan:



Patrocinan y colaboran:



Tenemos el gusto de invitaros a participar en las **I Jornadas didácticas de Difusión para profesores de ELE en Polonia**, organizadas por la **editorial Klett**, la **editorial Difusión** y el **Instituto de Filología Románica (IFRom)** de la Universidad Adam Mickiewicz de Poznań. Con el fin de lograr unas jornadas marcadas por la riqueza de temas y espacios hemos elaborado un programa lleno de propuestas atractivas, con plenarias y talleres que no te dejarán indiferente. También contamos con instituciones importantes en el ámbito del español como lengua extranjera que han tenido la gentileza de participar, entre ellas, la **Consejería de Educación de la Embajada de España en Polonia** que nos ha otorgado su patrocinio honorífico; el **Instituto Cervantes de Cracovia** colaborando como jurado en nuestros concursos de español; la más antigua y prestigiosa revista de didáctica de lenguas extranjeras en Polonia **Jezyki Obce w Szkole**; la **Federación Española de Escuelas de Español (FEDELE)** que ha otorgado quince becas de una semana para un curso de formación de profesores en España que serán sorteadas durante las jornadas; la escuela de español **KONTAKT** de Poznań con premios para los estudiantes ganadores de los concursos y la distribuidora **BODEGAS IBÉRICAS**. Además, disfrutaremos de una noche cultural dirigida por el bailarín, coreógrafo y músico **Víctor Hormazabal Baesa** en el tapas bar **Pica Pica** de Poznań.

Con todo esto, esperamos contar con tu presencia en esta primera edición **¿Te lo vas a perder?**

Te ofrecemos un programa muy completo y variado:

- cinco sesiones plenarias
- dos franjas de talleres simultáneos
- la sección: *Coloquio ELE*
- espacios de interculturalidad a través de la música y la gastronomía
- la actuación de **Víctor Hormazabal Baesa**, bailarín y músico
- presentación de la revista didáctica TELEFERICO
- sorteos y un manual de español de la editorial Difusión de regalo para cada participante

El evento tendrá lugar los días **9 y 10 de junio de 2018** en el Instituto de Filología Románica de la Universidad Adam Mickiewicz de Poznań, en Polonia.

¡Te esperamos!

Presentación de TELEFERICO, tu revista didáctica

TELEFERICO es una revista didáctica bimensual creada para los profesores y estudiantes de español, italiano y francés que realizan su labor en los países del centro y este europeo. La revista busca potenciar y presentar la labor didáctica de los profesores de estos países y, además, servir como espacio de intercambio de experiencias.

Cada edición de la revista abordará un tema concreto y se podrán disfrutar de secciones como:

1. **Conoce a....que habla sobre....** Dos entrevistas a profesores donde comentan sus puntos de vista sobre una temática concreta.
2. **De buena tinta...** Teniendo en cuenta la temática elegida, se presentará su abordaje en diferentes materiales dedicados a la enseñanza de español, italiano y francés.
3. **En un lugar de...** Material complementario creado a partir de experiencias reales del profesorado.
4. **Didascalia...** Presentación de instituciones y personas que se dedican al estudio y desarrollo de la didáctica de las lenguas extranjeras.
5. **Lo que se avecina...** Información de eventos educativos relacionados con la enseñanza y aprendizaje del español, italiano y francés.

Todos los participantes de las jornadas recibirán un ejemplar impreso de la revista con sorteos especiales presentes en la misma.



Premios a estudiantes y profesores de español de escuelas primarias

Con el fin de impulsar un enfoque pedagógico centrado en el trabajo grupal, la realización de proyectos y la aplicación de una enseñanza centrada en el alumno y su personalidad, a lo largo del año escolar, la editorial Klett en Polonia en colaboración con la escuela de lengua española "La Playa" de Málaga, ha creado diferentes concursos para los estudiantes y profesores de las escuelas primarias en Polonia. Los ganadores de los mismos, seleccionados por profesores del Instituto Cervantes de Cracovia, serán premiados durante la ceremonia de clausura de las jornadas. Además, durante todo el evento, estarán expuestos todos los trabajos premiados y seleccionados.

Programa

Sábado, 9 de junio

09:30 - 10:00	Inscripción
10:00 - 10:20	Inauguración
10:20 - 11:30	Dr hab. Anna Seretny (Universidad Jaguelónica) <i>El grado de dificultad en el aprendizaje de léxico desde una perspectiva glotodidáctica</i>
11:30 - 11:50	Pausa y café
11:50 - 13:20	Jesús Herrera (Editorial Difusión) <i>¿+ Pantallas = - Interacción?</i>
13:20 - 15:00	Comida
15:00 - 16:15	José Ángel Medina (Universidad Complutense de Madrid) <i>¿Se puede motivar a un grupo en el aula?</i>
16:15 - 16:35	Pausa y café
16:35 - 17:35	Talleres simultáneos
17:35 - 17:50	Pausa y café
17:50 - 18:50	Talleres simultáneos
19:00 - 20:30	Descanso
20:30 - 23:00	Cena y fiesta

Talleres simultáneos

Agnieszka Kruszyńska

(Universidad de Łódź)

Cuéntame cómo pasó - el storytelling en la clase de ELE.

Justyna Hadaś

(Universidad Adam Mickiewicz de Poznań)

¿Wikipedia como pretexto para el desarrollo de lectura crítica? Una propuesta didáctica para trabajar el léxico y la comprensión lectora, basada en el método News Literacy.

Judith Gil y Salomé Monasterio

(Instituto Cervantes de Cracovia)

Proyecto School Labs: nuevo panorama metodológico con AICLE.

María Asunción Garrido García

(Mester — FEDELE)

La publicidad en la clase de ELE

Román Navarro

(La Playa — Escuela de español)

¡Manos arriba, esto es una clase! (El juego es una cosa muy seria)

Domingo, 10 de junio

9:00 - 10:00	Coloquio ELE <i>El valor de la creatividad y la adecuación en la creación e integración de materiales.</i>
10:00 - 11:00	Recetas de interculturalidad <i>Mesa redonda y presentación de actividades para desarrollar la competencia intercultural a través de la gastronomía.</i>
11:00 - 11:20	Degustación de platos presentados en recetas de interculturalidad
11:20 - 12:20	La música como instrumento de interculturalidad <i>Presentación de actividades para desarrollar la competencia intercultural a través de la música.</i>
12:20 - 13:20	Presentación revista didáctica TELEFERICO Entrega de premios de los concursos para las escuelas primarias. Sorteo de material didáctico Sorteo de quince becas FEDELE para curso de formación de profesores Clausura
13:20 - 13:40	Entrega de certificados



Ponentes

Plenarias

¿Se puede motivar a un grupo en el aula?



José Ángel Medina
Universidad Complutense de Madrid

A menudo sentimos que el grupo en el aula no tiene suficiente

motivación, lo intentamos pero no conseguimos que se sumen. ¿Se puede enfocar de otra manera? Necesitamos saber en primer lugar qué es lo que le motiva a las personas, cuáles son los factores motivacionales que podemos utilizar y, en segundo lugar, necesitamos algunos formatos que nos permitan llevarlos al aula.

¿+ Pantallas = - Interacción?



Jesús Herrera
Editorial Difusión

Los profesores somos conscientes de la necesidad de digita-

lizar nuestras clases para adaptarnos a la nueva realidad de nuestros alumnos y para aprovechar el potencial de las nuevas tecnologías. Sin embargo, el uso de dispositivos en clase y de pantallas para la proyección de material de clase, ¿genera una pérdida de interacción en el aula haciendo de esta un espacio excesivamente frontal? En este taller reflexionaremos sobre los riesgos de caer en una excesiva frontalidad en clase y sugeriremos ideas para transformar las dificultades aparentes de las pantallas en el aula en una oportunidad para enriquecer nuestras

clases y fomentar una interacción eficaz a través de la cual ofrecer oportunidades de aprendizaje que faciliten al alumno el desarrollo de competencias lingüísticas (léxico, gramática, fonológica, etc.), socio-lingüísticas (dimensión social) y pragmáticas (discurso, coherencia, etc).

El grado de dificultad en el aprendizaje de léxico desde una perspectiva glotodidáctica



Anna Seretny
Universidad Jaguelónica

El desarrollo de competencias lingüísticas, según el enfoque comunicativo,

no siempre se toma en cuenta como una prioridad didáctica. En el aprendizaje, la capacidad de comunicarse efectivamente, es decir, conseguir y transmitir información, y de hacerlo según un contexto dado, se encuentra decididamente en un primer plano. Para lograr esto de forma efectiva y adecuada es necesario un conjunto de herramientas lingüísticas, y sobre todo, un repertorio léxico preciso y usado adecuadamente. La cantidad de vocabulario que uno posee se desarrolla por sí solo, pero exige la optimización de acciones didácticas que tomen en cuenta diferentes factores, entre ellos, también, el variado nivel de dificultad de las palabras. La indicación explícita de los factores que son los responsables de esto y la definición de su carácter es una cuestión importante, no sólo en lo teórico, pero sobre todo en la práctica.

Coloquio de experiencias ELE (CoELE)

Este espacio está reservado para intercambiar puntos de vista y experiencias sobre una temática que afecta a nuestra labor educativa. A modo de coloquio, tres especialistas en la didáctica y creación de materiales expondrán sus ideas y experiencias en esta labor y responderán preguntas. La temática elegida para este primer encuentro ha sido: **el valor de la creatividad y la adecuación en la creación e integración de materiales.**

Las especialistas invitadas son:



Magdalena Amtmann

Licenciada en filología española por la Universidad de Wrocław. Desde 1998 hasta 2015 tra-

bajó como profesora de didáctica práctica, fonética y enseñanza temprana de ELE en la Escuela de Idiomas para la Formación de Profesores de Bydgoszcz. Fue coordinadora de las prácticas pedagógicas realizadas por los estudiantes de ese centro en las guarderías y escuelas primarias de Bydgoszcz. Es autora de materiales didácticos para las Olimpiadas de Español en Polonia y el cuaderno de actividades Laboratorio ELE de la editorial Klett. Actualmente trabaja como profesora de ELE y coordinadora de la sección bilingüe de español de la escuela primaria número 30 de Bydgoszcz.



Agnieszka Kruszyńska

Licenciada en Filología Hispánica por la Universidad de Łódź. Profesora de ELE y tutora en un

colegio polaco. También es profesora de gramática descriptiva de español y didáctica de ELE para profesores en la Facultad de Filología Hispánica en la Universidad de Łódź (Polonia). Creadora del blog Olé Edu (www.oleedu.pl). Autora de varias publicaciones e investigaciones sobre la didáctica del español como lengua extranjera. Ganadora de tres premios prestigiosos para los profesores polacos: "Creador de Innovaciones" (2015), "Creador de Competencias Sociales" (2016), "Profesor Innovador" (2017).



Patricia Santervás González

Licenciada en Filología Hispánica y en Teoría de la Literatura y Literatura comparada por

la Universidad de Valladolid ha desarrollado su labor pedagógica en el campo ELE en distintas escuelas de Granada y Málaga. Desde 2005 trabaja en Cervantes Escuela Internacional donde continúa en la actualidad desempeñando la labor de Directora Académica y Directora del Departamento de material didáctico. Con casi catorce años de experiencia docente es formadora de formadores, examinadora acreditada del DELE, miembro del equipo de revisores externo de marcoELE coordinadora de profesores y creadora de material didáctico.

Talleres

¿Wikipedia como pretexto para el desarrollo de lectura crítica? Una propuesta didáctica para trabajar el léxico y la comprensión lectora, basada en el método News Literacy.



Justyna Hadaś
Universidad Adam Mickiewicz de Poznań

En el taller se abordará un aspecto específico de lectura crítica: la

habilidad de "detectar la ideología" en un texto de carácter informativo. Veremos cómo podemos ayudar a los jóvenes en esta búsqueda mediante un análisis de léxico y de la imagen, y cómo tratar temas como ideología, sesgo o manipulación en clase de lenguas. Se presentarán razones para no evitar temas políticos, las relaciones entre el léxico y la manipulación y una propuesta didáctica de explotación de textos informativos (a partir del A2/B1 del MCER), enmarcada en la llamada literacidad mediática y basada en el método News Literacy.

Cuéntame cómo pasó - el storytelling en la clase de ELE



Agnieszka Kruszyńska
Universidad de Łódź

El Storytelling, o sea el arte de contar historias, es una de las estrategias muy utilizadas en el mundo de negocios para construir su

imagen corporativa. Este, como recurso didáctico es una herramienta estupenda que permite desarrollar la competencia comunicativa y la creatividad de los alumnos. Este método consiste en crear historias interesantes, teniendo en cuenta los aspectos léxicos y gramaticales en la lengua meta. Su objetivo en la enseñanza de idiomas es motivar a los alumnos a hablar y escribir sin estrés en el idioma que estudian. Además, el storytelling crea un ambiente ameno y natural propicio para el aprendizaje. Durante el taller veremos cómo utilizar este método para desarrollar la competencia comunicativa de nuestros alumnos. Será un encuentro muy creativo, lleno de estrategias y actividades listas para su puesta en práctica tanto en la expresión oral como escrita.

¡Manos arriba, esto es una clase! (El juego es una cosa muy seria)



Román Navarro
La Playa-Escuela de español

De un tiempo a esta parte, la enseñanza de segundas lenguas ha asumido y adaptado el

componente lúdico: la gamificación. Y es que en una paráfrasis que Borges tal vez nos admitiera, jugar es un verbo inspirador: como el verbo amar o el verbo soñar, no soporta el imperativo.

Entendiendo el aula como un contexto de juego, desarrollamos elementos como la motivación, la implicación, la ausencia de ansiedad, la competición controlada o la recompensa, que van a favorecer el proceso de aprendizaje.

En este taller definiremos los componentes,

las dinámicas y los objetivos del juego y practicaremos con una selección de actividades ya gamificadas y con garantía de éxito.

Proyecto School Labs: nuevo panorama metodológico con AICLE.



Judith Gil

Instituto Cervantes de Cracovia



Salomé Monasterio Morales

Instituto Cervantes de Cracovia

¿Por qué engancharse a la metodología AICLE (Aprendizaje integrado de contenidos y lenguas extranjeras)? No se trata de una clase regular de ELE ni de enseñanza bilingüe sino de algo más. Desde una perspectiva del futuro de las nuevas metodologías, te invitamos a descubrir con nosotras AICLE. Te contaremos cómo nació el proyecto "School Labs". Conocerás de forma práctica nuestro curso de formación en línea del Instituto y vivirás con nosotras una experiencia AICLE fundamentada en la práctica con estudiantes polacos de Cracovia.

La publicidad en la clase de ELE



María Asunción Garrido García

Mester - FEDELE

Los anuncios son documentos visuales motivadores que despiertan la imaginación, ofreciendo valores culturales que pueden actuar como nexo de unión entre lengua y cultura y que permiten desarrollar habilidades comunicativas y sociales. En el taller veremos como utilizar la publicidad como herramienta cultural y lingüística para favorecer un aprendizaje marcado por una significativa autenticidad.



La interculturalidad en la clase de ELE

A través de la música y la gastronomía pretendemos crear un espacio para analizar el modo de propiciar y enriquecer la competencia intercultural de nuestros estudiantes.

En relación a la música presentaremos algunos ritmos musicales vinculados a la idiosincrasia de algunos países latinoamericanos pertenecientes al cono Sur abordando las formas de comportamiento y expresión ante situaciones sociales importantes como bodas, cumpleaños, protestas sociales y festividades. Todo esto acompañado por muestras de música y baile.

En el recetario cultural, donde se presentará la gastronomía, cuatro nativos provenientes de Perú, España, Cuba y México expondrán algunos platos "sociales" que acompañan a las situaciones más importantes de los hablantes de estos países. En un ambiente coloquial los ponentes presentarán la forma de realización del plato, las situaciones en las que se consume, actuaciones de los participantes en estos ámbitos y la propia experiencia personal de los ponentes. Al final, se podrán probar los platos presentados.

En ambas presentaciones se ofrecerá un material didáctico elaborado desde los contenidos presentados con el objetivo de fomentar el desarrollo de la competencia intercultural.

Inscripción

Antes del 25 de mayo

Primer día con cena y fiesta: 120 zł (30 €)

Primer día sin cena y fiesta: 70 zł (20 €)

Segundo día: 70 zł (20 €)

Precio unitario: 170 zł (45 €)

Después del 25 de mayo

Primer día con cena y fiesta: 200 zł (49 €)

Primer día sin cena y fiesta: 120 zł (30 €)

Segundo día: 120 zł (30 €)

Precio unitario: 320 zł (78 €)

Aforo limitado

Descuentos

Inscripción para grupos: precio especial de 150 zł por persona (38 €) para grupos de 3 o más profesores (válido hasta el 25 de mayo).

Descuentos para estudiantes

50% de descuento del precio unitario **85zł (25 €)**

Consultas

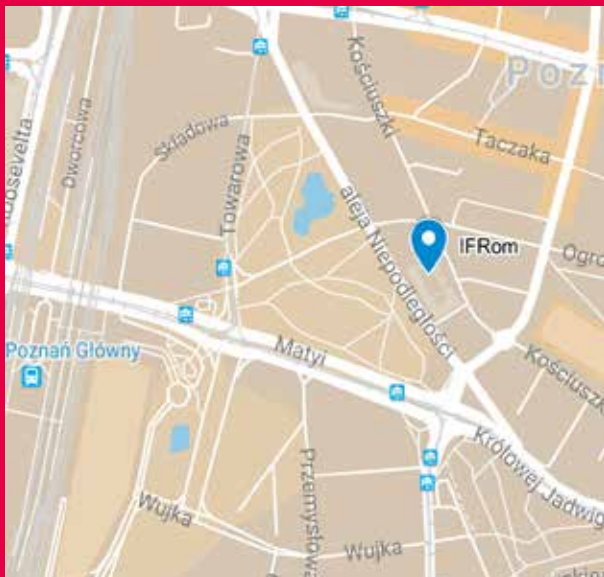
armando.cruz@klett.pl

Tel. +48607266219



jornadasdifusion.klett.pl

Al finalizar las Jornadas se entregará a los participantes un **certificado de asistencia** emitido por la Editorial Klett, Difusión y la Universidad Adam Mickiewicz de Poznań.



Lugar de celebración

Instituto de Filología Románica (IFRom)
Universidad Adam Mickiewicz de Poznań
Avenida Niepodległości 4
61-874 Poznań, Polonia

¿Cómo llegar?

PKP Poznań - Coll. Novum

- Salir por la parte moderna que da al centro comercial, a pie 7 min

Tranvías 6, 10

Parada Most Dworcowy, dirección (kierunek) 6-->Miłostowo/
10-->Dębiec

Tranvías 12, 5

Parada Dworzec Zachodni, dirección (kierunek)
12-->Marcinkowskiego/ 5-->Starołęka

En todos los tranvías, 2 paradas. Bajad en la parada Wierzbicę.

Pasad por el subterráneo en dirección de Stary Browar, cruzad la calle y girad a la izquierda.